

AOV - Agentur für die Verfahren und die Aufsicht
im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und
Lieferaufträge

EVS A- Einheitliche Vergabestelle Bauaufträge



ACP - Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in
materia di contratti pubblici di lavori, servizi e
Forniture

SUA L - Stazione Unica Appaltante Lavori

**Offenes Verfahren
mittels elektronischer Vergabe**

**Procedura aperta
con modalità telematica**

AOV/SUA L 004/2017

“OSPEDALE BZ – ARREDAMENTO SU MISURA“

“KH BZ - EINRICHTUNG AUF MAß“

CIG: 706658171D

Chiarimenti e rettifiche - Klarstellungen und Richtigstellungen

17.10.2017	17.10.2017
<p>Questa Stazione appaltante non può fornire informazioni e/o giudizi preventivi in merito al possesso dei requisiti speciali di partecipazione (criteri di selezione) di potenziali concorrenti. A tal proposito si rinvia al disciplinare di gara e alla normativa vigente regolante la fattispecie.</p> <p>In caso di raggruppamento l'impresa mandataria non deve coprire con la propria certificazione SOA l'intero importo dell'appalto.</p> <p>In caso di raggruppamento orizzontale, ai sensi dell'art. 92, comma 2, D.P.R. N. 207/2010, ciascuna mandante deve possedere i requisiti speciali di partecipazione nella misura minima del 10%, la mandataria nella misura minima del 40%. Tali percentuali minime non si applicano alle quote di esecuzione (per cui deve comunque sussistere il possesso dei relativi requisiti). La mandataria deve assumere i requisiti in misura maggioritaria rispetto alle mandanti.</p>	<p>Diese Vergabestelle kann vorab keine Auskünfte und/oder Stellungnahmen über den Besitz der besonderen Teilnahmevoraussetzungen (Auswahlkriterien) von potenziellen Teilnehmern geben. Es wird auf die Ausschreibungsbedingungen und auf die geltende einschlägige Gesetzgebung verwiesen.</p> <p>Im Falle von Bietergemeinschaft muss das federführende Unternehmen nicht mit der eigenen SOA-Zertifizierung den Gesamtbetrag der Ausschreibung abdecken.</p> <p>Im Falle einer horizontalen Bietergemeinschaft muss, im Sinne des Art. 92, Abs. 2, D.P.R. Nr. 207/2010, das federführende Unternehmen die besonderen Teilnahmevoraussetzungen zu mindestens 40% und jedes teilnehmende Unternehmen zu mindestens 10% besitzen. Diese Mindestprozentanteile finden hinsichtlich der Ausführungsanteile keine Anwendung (deshalb muss auf jeden Fall der Besitz der entsprechenden Anforderungen vorliegen). Das federführende Unternehmen muss die Voraussetzung im Vergleich zu den teilnehmenden Unternehmen mehrheitlich übernehmen.</p>

12.10.2017	12.10.2017
<p>Frage Nr. 1 Wir bitten um Klärung von "Nutzeranforderungen", genannt im Ausschreibungsdokument "Leistungsverzeichnis (Langtext)" (Datei "04_LV-EP_it_mod_2.pdf") auf Seite 119, für die Position 8.4.10 (dieselbe Beschreibung erfolgt auch auf den folgenden Seiten für folgende Positionen: 8.4.20, 8.4.35, 8.4.40), um ein angemessenes Angebot vorlegen zu können.</p> <p>Frage Nr. 2</p>	<p>Quesito n. 1 Preghiamo di chiarire le „esigenze dell'utente“, nominate sul Documento di gara denominato “Elenco Prestazioni (Testo Esteso)” (cfr. file “04_LV-EP_it_mod_2.pdf”) a pag. 119, per la posizione 8.4.10 (la stessa descrizione risulta anche nelle pagine seguenti per le posizioni successive: 8.4.20, 8.4.35, 8.4.40), per poter presentare un’offerta adeguata.</p> <p>Quesito n.2</p>

Im Ausschreibungsdokument genannt "Leistungsverzeichnis (Langtext)" (Datei "04_LV-EP_it_mod_2.pdf") wird auf Seite 119 für die Position 8.4.10 aufgezeigt: "Inklusive Seitenanschlüsse alle 6 m aus pulverbeschichtetem Stahlblech (dieselbe Beschreibung erfolgt auch auf den folgenden Seiten für folgende Positionen: 8.4.20, 8.4.35, 8.4.40)
Wir bitten darum zu klären, was mit der genannten Beschreibung gemeint ist.

Antwort zu den Fragen Nr. 1 und 2

Bezugnehmend zu den Fragen Nr. 1 und 2, erhalten Sie nachstehend die Präzisierung der Regaleinteilung von Position 8.4.10. / 8.4.35.

Die Einteilung ist mit dem Sanitätsbetrieb Bozen abgestimmt.

Um zu verdeutlichen, was unter "Nutzeranforderungen" zu verstehen ist, haben wir die Beschreibungen des Leistungsverzeichnisses (Langtext) mit näheren Angaben zur Art der Ausführung und den benötigten Mengen bezogen auf die Positionen 8.4.10 (gilt auch für 8.4.20) und 8.4.35 (gilt auch für 8.4.40).

Pos 8.4.10:

Liefere und einbaue auf bereits vorhandene Schienen von verfahrbaren Archivregalen
Höhe ca. 239,4 cm, Tiefe ca. 73 (ca. 2x38) cm,
Feldbreite ca. 120 cm,
3 x 16 Stck. ca. 369 cm breit

Rahmen, Wände, Boden, Deckel und Sockel aus Stahlblech, pulverbeschichtet,

Stirnseiten geschlossen mit Beschriftungsleiste

Einteilung **je Feld (120 cm) mit 4 Stück nach Nutzeranforderungen, wahlweise mit** verstellbaren Fachböden, Höhe 32 mm, Längsseiten 3-fach abgekantet

sowie 1 Stück Pendelstange aus verzinktem Stahl geeignet für **übliche** Hängeregistraturen
einschl. pro **Feld** 6 Seitenanschlüsse aus pulverbeschichtetem Stahlblech

Die Einteilung muss so flexibel sein, dass es möglich ist in einem Regal 5 Fachböden pro Feld einzubauen als auch 3 Fachböden und 2 Pendelstangen.

Antrieb: mit Bodenkette oder Reibradantrieb, Bedienung über Drehstern

Einbauort: Archive, Ebene -2

Pos 8.4.35:

Liefere und einbaue von fixen Archivregalen, einseitig wandmontiert

Höhe 2,40 m, Modulbreite ca. 120 cm,

Tiefe ca. 35 cm

Rahmen, Wände, Boden, Deckel und Sockel aus Stahlblech, pulverbeschichtet,

Einteilung **je Feld (120 cm) mit 4 Stück nach Nutzeranforderungen, wahlweise mit** verstellbaren Fachböden, Höhe 32 mm, Längsseiten 3-fach abgekantet

sowie 1 Stück Pendelstange aus verzinktem Stahl geeignet für **übliche** Hängeregistraturen

Sul Documento di gara denominato "Elenco Prestazioni (Testo Esteso)" (cfr. file "04_LV-EP_it_mod_2.pdf") si trova riportato: a pag. 119, per la posizione 8.4.10 : "Compresi elementi laterali di arresto ogni 6 m in lamiera di acciaio verniciato a polvere" (la stessa descrizione risulta anche nelle pagine seguenti per le posizioni successive: 8.4.20, 8.4.35, 8.4.40).

Preghiamo di chiarire che cosa si intenda con la suddetta descrizione.

Risposta ai quesiti n. 1 e 2

Con riferimento ai quesiti n. 1 e 2, si precisa di seguito la suddivisione degli scaffali di cui alla Pos. 8.4.10.

Tale suddivisione è stata concordata con l'Azienda Sanitaria di Bolzano.

Al fine di chiarire cosa si intende per "esigenze dell'utente" abbiamo provveduto a integrare le descrizioni contenute nell'Elenco Prestazioni (testo esteso), con maggiori dettagli sul tipo di esecuzione e quantità richieste, relative alle posizioni 8.4.10 (vale anche per la 8.4.20) e 8.4.35 (vale anche per la 8.4.40).

Pos 8.4.10:

Fornitura e montaggio su guide già esistenti di scaffali di archivio mobili

Altezza ca. 239,4 cm, profondità ca. 73 (ca. 2x38) cm,

larghezza ca. 120 cm,

3 x 16 pezzi larghi ca. 369 cm

Telaio, pareti, fondo, tetto e zoccolo in lamiera di acciaio, verniciato a polvere,

Lati di testa chiusi con listello di iscrizione

Suddivisione **per ciascun campo** con 4 ripiani regolabili, altezza 32 mm, lati lunghi in lamiera piegata 3 volte

nonché 1 stanga di supporto in acciaio zincato idonee per cartellette appese

per ciascun campo 6 fermi laterali in lamiera di acciaio verniciata a polvere

La suddivisione deve essere sufficientemente flessibile in modo tale da permettere di inserire in una scaffalatura 5 ripiani per ciascun campo nonché 3 ripiani e 2 stanghe appese.

Azionamento: con catena a pavimento o ruota a frizione, comando tramite volante

Luogo di posa: Archivi, livello -2

Pos. 8.4.35:

Fornitura e montaggio di scaffali di archivio fissi, da un lato montati a parete

altezza 2,40 m, larghezza del modulo ca. 120 cm,

profondità ca. 35 cm

Telaio, pareti, fondo, tetto e zoccolo in lamiera di acciaio verniciato a polvere

Suddivisione **per ciascun campo** con 4 ripiani regolabili, altezza

32 mm, lati lunghi in lamiera piegata 3 volte

nonché 1 stanga di supporto in acciaio zincato idonee per cartellette appese

einschl. pro **Feld** 6 Seitenanschlage aus pulverbeschichteten Stahlblech

Die Einteilung muss so flexibel sein, dass es möglich ist in einem Regal 5 Fachböden pro Feld einzubauen als auch 3 Fachböden und 2 Pendelstangen.

3 Stck. ca. 492 cm breit

6 Stck. ca. 369 cm breit

Einbauort: Archive und Lager Ebene -2

per ciascun campo 6 fermi laterali in lamiera di acciaio verniciata a polvere

La suddivisione deve essere sufficientemente flessibile in modo tale da permettere di inserire in una scaffalatura 5 ripiani per ciascun campo nonché 3 ripiani e 2 stanghe appese.

3 pezzi 492 cm larghi

6 pezzo 369 cm largo

Luogo di posa: archivi, livello -2